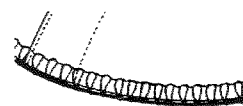
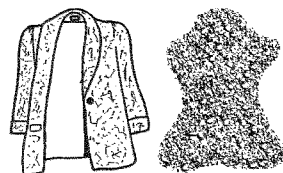


501



Einfaden-Überwendlichmaschine
Single thread overseaming machine
Surjeteuse à un fils
Máquina de sobrehilar - un hilos

Stichzahl/ min Stitches/ min Nombre de points/ min Puntadas/ min		Stichlänge Stitch length Longueur du point Largo de puntada		Materialstärke Thickness of material Epaisseur du matériau Grosor del material		Nadelhöhenverstellbarkeit Adjustable needle height Réglage de la hauteur de l'aiguille/ Regulación de la altura de la aguja		
Durchmesser Diameter Diamètre Diámetro	Teilung Pitch Coupe Distancia entre dientes	Randhöhe Edge height Hauteur du bord Altura dientes	Ausstattung Equipment Equipement Especial	optional optional en option opcional				
Transportteller / Feed cup / Coupelle de transport / Plato transportadora								
60 mm	1,5 mm	4,0 mm						
60,5 mm		7,5 mm	Kautschuk	+				
Anpreßsteller / Front cup / Coupelle avant / Plato auxiliar								
41 mm	1,5 mm	3,0 mm						
41 mm	1,5 mm	3,0 mm	Materialstütze	+				
60 mm	1,5 mm	3,0 mm		+				
Fadenabschneider, optional Thread trimmer, optional Coupe-fil, en option Corta-hilos, opcional		Anschietisch, optional Work plate, optional Plateau de travail demontable, en option Mesa de apoyo, opcional						

1 4 1 - 3 0

Diese Einfaden-Überwendlichmaschine ist sehr vielseitig einsetzbar. Sie eignet sich für die Verarbeitung von Leder, Pelzvelour, nappalisierten Pelzen, Webpelzen, schwere Felle wie Lammvelour, Polierscheiben und auch für Materialmix aus Fell und Stoffen. Um unterschiedliche Effekte zu erzielen, kann gleichermaßen von links wie von rechts genäht werden, da das Stichbild von beiden Seiten sehr schön ist. Auf Wunsch sind Transport- und Anpreßsteller in verschiedenen Ausführungen sowie ein Fadenabschneider, ein anderer Tellerarm und eine Zusatztischplatte für große Teile lieferbar.

This two thread oversewing machine is useful for versatile applications. It is suitable to sew leather, fur, nappa, artificial fur, thick fur, polishing disk and bouble face combination of fur and fabric. The machine produces a very nice single thread chain stitch. Therefore it can be used either for ornamental or functional seams (overlay seams, side seams). To achieve different looks, there can be sewn the right or the left side for the stitch looks very nice on both sides. Optional there are easy to change feed and front cups in different designs aswell as a thread trimmer, another cup arm and an extra work plate for large pieces.

Cette machine surjeteuse unfil offre une variété d'usages. Elle est idéale pour le travail de fabrication de cuir, de velours, de fourrure mais, fourrure artificielle, peaux lourdes comme le velours d'agneau et polissoir aussi de matériaux mélangés tels les peaux et tissus. Pour obtenir des effets différents il est possible de coudre du coté droit comme du coté gauche et le résultat demeure dans les deux cas très joli. En option, des coupelles de transport, des coupelles d'avant en différentes versions, un coupefil, un autre bras coupelle et une plaque à aiguille supplémentaire sont disponibles.

Esta máquina de sobrehiilar un hilo tiene una gran variedad de usos: Para pieles, piel de terciopelo, cueros, cueros aterciopelados, combinaciones de pieles con materiales sintéticos y discos sintéticos para dar brillo. Por la razón de que la máquina realiza una puntada sobrehilada muy linda, también se puede utilizar para puntadas de decoración y para unir las partes laterales y traseras. Para conseguir diferentes efectos, la costura se puede realizar por la derecha o por la izquierda que igualmente el tipo de la puntada por ambos lados va a ser muy bonita. Opción: platos de transporte y auxiliares fácilmente intercambiables según los diferentes tamaños y versiones. También un cortahilos, otro brazo, y una mesa de apoyo para piezas de gran tamaño.



Nahtbild
Seam appearance
Aspect de la couture
Aspecto de costura

Händler/ Distributor/ Commerçant/ Distribuidor: